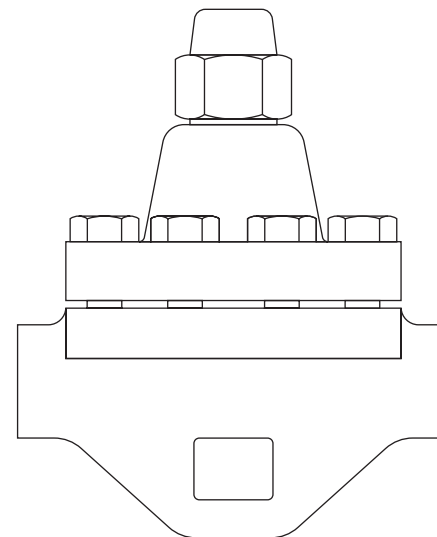


**Purgadores bimetálicos HP80, HP100,  
HP150 e HP210**  
**Instruções de Manutenção e Instalação**

1. *Informação geral de segurança*
2. *Informação geral sobre o produto*
3. *Instalação*
4. *Arranque*
5. *Funcionamento*
6. *Manutenção*
7. *Sobressalentes*
8. *Detecção de avarias*

## — 1. Informação geral de segurança —

Só uma adequada instalação, arranque, utilização e manutenção por pessoal qualificado (ver Secção 11 das Instruções de Segurança Suplementares), de acordo com as instruções de operação e a Informação de Segurança Suplementar, pode garantir o funcionamento seguro destes equipamentos. Têm também de ser cumpridas as instruções gerais e as instruções de segurança para a concepção das tubagens e da instalação, assim como a utilização de ferramentas e equipamento de segurança adequados.

### Aviso

A junta da tampa e a junta da válvula principal contém um fino anel de suporte em aço inoxidável, que pode provocar cortes se não for retirado e manipulado com cuidado.

### Seccionamento

Quando fechar as válvulas de seccionamento tenha em consideração se isso vai pôr em risco outra parte do sistema ou pessoas. Os perigos podem incluir: seccionamento de drenos ou dispositivos de protecção ou alarmes. Feche as válvulas de seccionamento de forma progressiva para evitar choques no sistema.

### Pressão

Antes de iniciar qualquer acção de manutenção, tenha em atenção o que está ou esteve na tubagem. Assegure-se de que a zona a intervir está despressurizada antes de iniciar a manutenção, o que é fácil instalando válvulas de despressurização Spirax Sarco tipo DV (consulte literatura em separado para mais detalhes). Não parta do princípio que o sistema está despressurizado, ainda que o manómetro indique zero.

### Temperatura

Depois de seccionar a zona dê tempo de a temperatura normalizar para evitar o risco de queimaduras e utilize vestuário protector (incluindo óculos de protecção), se necessário.

### Remoção

O produto é reciclável. A sua remoção não representa perigo ecológico, se forem tomadas as devidas precauções.

## — 8. Detecção de avarias —

<b>Purgador não descarrega o condensado</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Certifique-se de que as válvulas a montante e a jusante estão abertas.</li><li>2. Verifique se existe algum obstáculo nos filtros externos; sopre ou desmonte para limpeza.</li><li>3. Contra-pressão muito elevada. O sistema a jusante tem de ser corrigido. A contra-pressão baixará também a temperatura de descarga.</li><li>4. Saída da válvula obstruída com sujidade. Siga o procedimento "Sopragem da sede do purgador" (Ver Secção 6.1).</li><li>5. Elemento bimetálico incorrectamente regulado. Regule como descrito em "Regulação da temperatura de descarga". (Ver Secção 6.2).</li><li>6. Desmonte e inspeccione os interiores. Ver "Desmontar o purgador" (Ver Secção 6.3.1).</li></ol>
<b>Purgador deixa passar vapor vivo</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sujidade na superfície da sede. Sopre como descrito no procedimento 'Sopragem da sede do purgador' (Ver Secção 6.1).</li><li>2. Elemento bimetálico incorrectamente regulado. Regule como descrito em "Regulação da temperatura de descarga". (Ver Secção 6.2).</li><li>3. Sede da válvula danificada. Desmonte, inspeccione e substitua, se necessário. <b>Nota: A sede e o elemento bimetálico têm de ser substituídos em conjunto.</b></li></ol>

## 7. Sobressalentes

Os sobressalentes disponíveis estão listados em baixo. Não existem outros sobressalentes.

### Sobressalentes disponíveis

Kit do elemento bimetalico

2, 3, 4, 7, 10

### Como encomendar sobressalentes

Encomende sempre os sobressalentes usando a descrição fornecida em "Sobressalentes disponíveis", indicando a medida, modelo do purgador bimetalico.

**Exemplo:** 1 - Kit do elemento bimetalico para o purgador Spirax Sarco HP80 de 1/2".

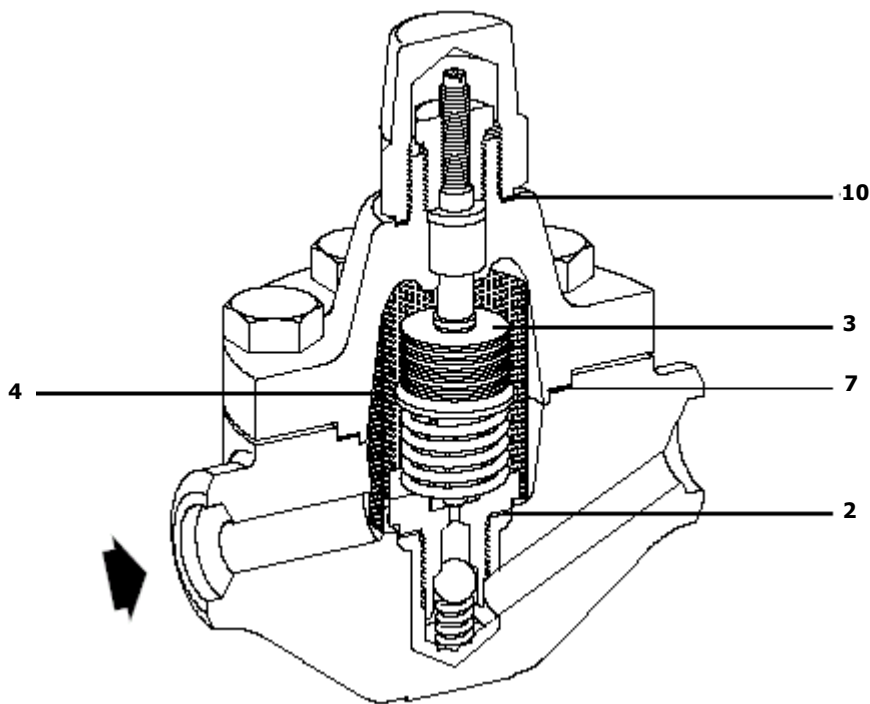


Fig. 6

## 2. Informação geral sobre o produto

### 2.1 Descrição geral

Os purgadores de vapor bimetalicos Spirax Sarco HP80, HP100, HP150 e HP210 são fabricados em aço forjado e concebidos para drenar linhas de vapor e de processo de alta pressão e alta temperatura.

Estes purgadores que são particularmente indicados para vapor a alta pressão, possuem o mecanismo em aço inoxidável reforçado amovível, podendo ser reparado sem o remover da linha.

Normalmente aberto em caso de avaria, possui uma válvula de retenção, uma rede de filtro incorporada e um dispositivo externo para ajuste da temperatura de descarga do condensado.

**Nota:** Para informações detalhadas, consulte o folheto técnico TI-P623-06.

### 2.2 Medidas e ligações

Soldar encaixe segundo ANSI B 16.11 de 1/2", 3/4" e 1" ou pontas para soldar segundo ANSI B 16.25.

Fig. 1 HP80

## 2.3 Limites de utilização

Condições de concepção do corpo	HP80 e HP100	PN250, Classe 1500 seg. ANSI B 16.34	
	HP150 e HP210	PN420, Classe 2500 seg. ANSI B 16.34	
PMO - Pressão máxima de operação	HP80	80 bar m	(1 160 psi m)
	HP100	100 bar m	(1 450 psi m)
	HP150	150 bar m	(2 175 psi m)
	HP210	210 bar m	(3 045 psi m)
TMO - Temperatura máxima de operação	500°C até 80 bar m	(932°F até 1 160 psi m)	
	570°C até 210 bar m	(1 058°F até 3 045 psi m)	
Pressão mínima de operação	HP80	20 bar m	(290 psi m)
	HP100, HP150 e HP210	25 bar m	(363 psi m)
$\Delta$ PMX- Para uma correcta operação, a contra-pressão não pode exceder 90% da pressão a montante.			
Ensaio hidráulico a frio:	HP80 e HP100	388 bar m	(5 626 psi m)
	HP150 e HP210	646 bar m	(9 367 psi m)

## 2.4 Dimensões / pesos (aproximados) em mm e kg

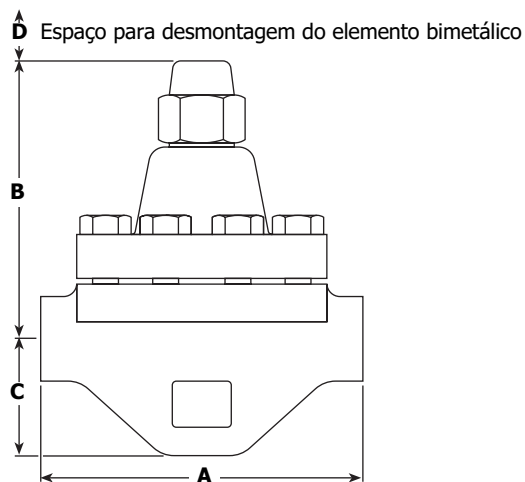


Fig. 2

Medida	A	B	C	D	Peso	
HP80	1/2"	160	138	58	150	9.5
	3/4"	160	138	58	150	9.5
	1"	160	138	58	150	9.5
HP100	1/2"	160	145	58	150	10.5
	3/4"	160	145	58	150	10.5
	1"	160	145	58	150	10.5
HP150 HP210	1/2"	210	168	61	150	11.5
	3/4"	210	168	61	150	11.5
	1"	210	168	61	150	11.5

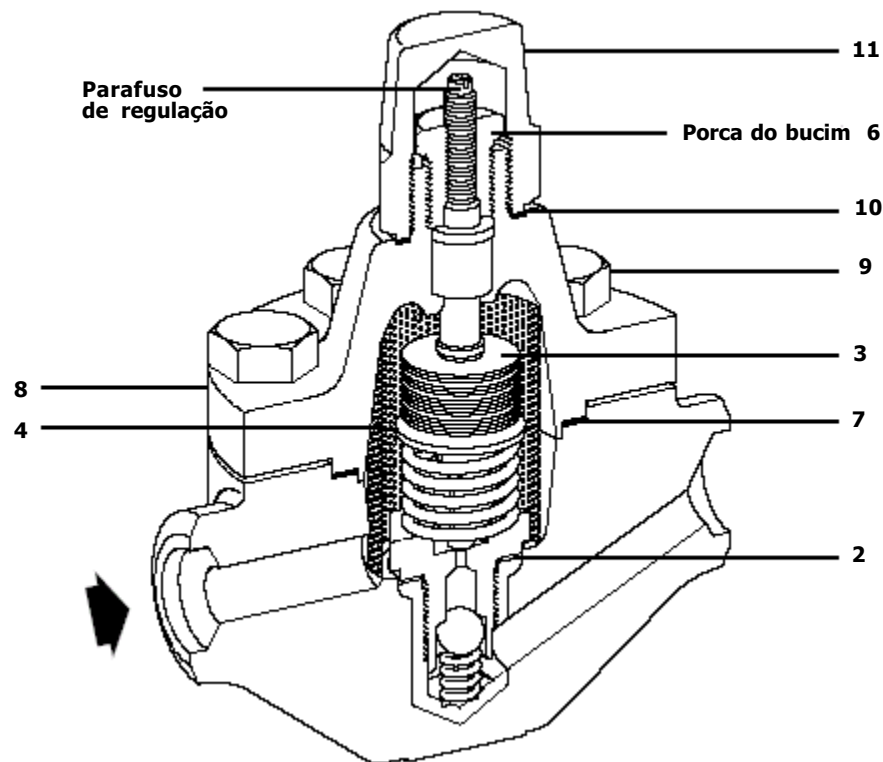


Fig. 5

Tabela 1 Chaves e torques de aperto recomendados

Item	Peça	ou	N m	(lbf ft)
3	Elemento bimetalico - Chave de tubo	36 A/F	120	(86)
6	Porca do buçim no parafuso de regulação	21 A/F		
	HP80	24 A/F	120	(86)
9	Parafuso da tampa	HP100	24 A/F	160 (115)
	HP150 and HP210	30 A/F	200	(143)
11	Porca cega	HP80 and HP100	41 A/F	80 (57)
		HP150 and HP210	55 A/F	140 (100)

### 6.3 Substituir o elemento bimetalico

Estão disponíveis sobressalentes para reparação dos purgadores (Ver Secção 7).

#### 6.3.1 Desmontar o purgador:

- Seccione o purgador.
- Remova a porca cega (11), e retire a junta da porca cega (10).
- Desaperte os parafusos da tampa (9) e remova a tampa (8).
- Retire a rede do filtro (4).
- Retire a peça superior do conjunto bimetalico (3) e a mola.
- Desaperte a sede da válvula com uma chave de tubo de 36 mm.
- Remova a esfera e a mola que constituem a válvula de retenção.
- Retire a junta da sede da válvula (2) e a junta da tampa (7).

#### 6.3.2 Voltar a montar o purgador:

- É essencial utilizar juntas novas fornecidas com no kit do conjunto bimetalico.
- Lubrifique as roscas da sede da válvula e dos parafusos da tampa (9), assim como das faces da sede.
- Coloque a junta da sede (2) na sua posição na cavidade da válvula.
- Posicione a mola e a esfera que constituem a válvula de retenção.
- Aperte a sede da válvula com uma chave de tubo, segundo o torque de aperto recomendado (ver Tabela 1).
- Coloque a mola e a peça superior do conjunto bimetalico na sua posição.
- Depois de posicionar o novo conjunto bimetalico, tem de remover a tampa de borracha que imobiliza os discos bimetalicos.
- Coloque a rede do filtro (4) e a junta da tampa na sua posição (7).
- Volte a colocar a junta da tampa, certificando-se que a haste do conjunto bimetalico fica bem encaixado com o parafuso de regulação.
- Reponha os parafusos da tampa (9) e aperte-os segundo o torque de aperto recomendado (ver Tabela 1).

#### 6.3.3 Regulação:

- Abra um pouco a válvula de seccionamento a jusante e a válvula de admissão de vapor.
- Aperte o parafuso de regulação algumas voltas no sentido dos ponteiros do relógio e espere alguns momentos até o purgador atingir a temperatura necessária e até o vapor chegar.
- Puxe o parafuso de regulação para cima (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) até a válvula ficar em contacto com a sede da válvula.
- A temperatura de descarga do condensado ajusta-se movendo o parafuso de regulação para cima mais ou menos a partir do ponto no qual a válvula e a sede da válvula estão em contacto (regulação standard, depois da sede encostar rode o parafuso mais 1/4 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio do HP80 ao HP150 e 1/6 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio no HP210).
- Quando terminar a regulação, aperte a porca do buçim (6) no parafuso de regulação.
- Volte a colocar a porca cega (11) e a junta (10)
- Abra completamente a válvula de admissão de vapor quando terminar a regulação.

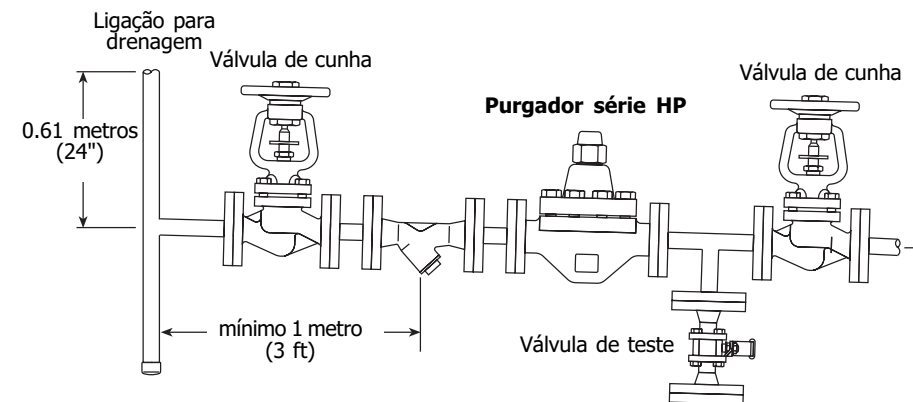
## 3. Instalação

**Nota: Antes de iniciar a instalação, consulte a Secção 1 das "Informações de Segurança".**

Consulte as Instruções de Manutenção e Instalação, chapa de identificação e folheto técnico, e verifique se o produto é adequado para a instalação em questão.

- 3.1** Verifique os materiais, a pressão e a temperatura e os seus valores máximos. Se o limite máximo de operação do produto é inferior ao do sistema no qual vai ser instalado, instale um dispositivo de segurança no sistema para evitar sobrepressurização.
- 3.2** Determine o local correcto para instalação e a direcção do fluxo.
- 3.3** Retire as tampas de protecção de todas as ligações.
- 3.4** Instale o conjunto de drenagem a jusante do equipamento a ser drenado, certificando-se que fica facilmente acessível para inspecção e manutenção.
- 3.5** O purgador pode ser instalado em qualquer posição, excepto se a descarga ficar na vertical ascendente.
- 3.6** Antes de instalar o purgador, certifique-se de que todas as ligações estão limpas e livres de impurezas.
- 3.7** Instale o purgador com o fluxo na direcção da seta marcada no corpo.
- 3.8** O purgador pode ser soldado à tubagem sem necessidade de remover os componentes internos. Se existe a possibilidade de congelamento, o eixo dos castelos deve ser instalado na horizontal. Em purgadores de soldar encaixe, siga os procedimentos qualificados de soldagem. Não é necessário retirar os interiores do purgador durante a soldagem, no entanto, evite o excesso de calor.
- 3.9** O purgador vem regulado de fábrica.

**Nota:** Se o purgador descarregar para a atmosfera, assegure-se de que o faz para um local seguro, pois o condensado pode estar a uma temperatura de 100°C.



**Fig. 3 Instalação recomendada - Nota: tubagem descendente, na direcção do fluxo.**

## 4. Arranque

Após a instalação ou manutenção, assegure-se que o sistema está completamente funcional. Teste os alarmes ou dispositivos de protecção.

## 5. Funcionamento

Os purgadores Spirax Sarco HP80, HP100, HP150 e HP210 são do tipo bimetálico. Estes purgadores funcionam com base em duas forças opostas que agem sobre a válvula - uma força de abertura proveniente da pressão do sistema e uma força de fecho proveniente da temperatura do condensado a agir sobre os elementos bimetálicos. Operam sem perda de vapor e o ar, gases não condensáveis e grandes quantidades de água fria proveniente do arranque são drenados automática e rapidamente.

## 6. Manutenção

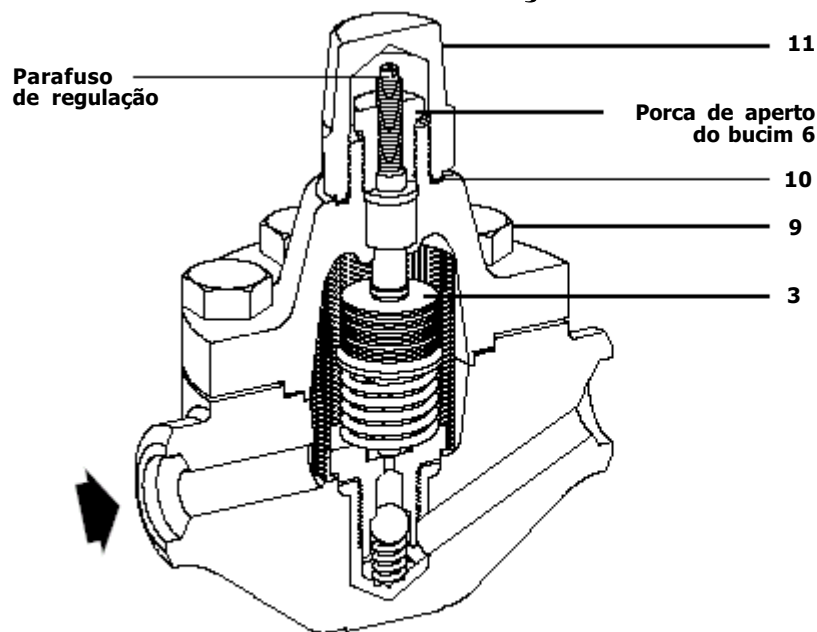




Fig. 4

Tabela 1 Chaves e torques de aperto recomendados

Item	Peça	 ou  mm	N m	(lbf ft)
3	Elemento bimetálico - Chave de grifo	36 A/F	120	(86)
6	Porca do buçim no parafuso de regulação	21 A/F		
9	Parafuso da tampa	HP80	24 A/F	120 (86)
	HP100	24 A/F	160	(115)
	HP150 e HP210	30 A/F	200	(143)
11	Porca cega	HP80 e HP100	41 A/F	80 (57)
		HP150 e HP210	55 A/F	140 (100)

### Nota:

Antes de iniciar qualquer acção de manutenção, consulte a Secção 1 das "Instruções de Segurança".

### Aviso

A junta da tampa contém um fino anel de suporte em aço inoxidável que pode causar danos se não for manuseado e removido com cuidado.

### Nota de segurança:

Estes purgadores são instalados em linhas de alta pressão de vapor. O pessoal que executar o trabalho de regulação deve utilizar luvas resistentes, camisa de mangas compridas e outro equipamento de segurança próprio para proteger o utilizador (óculos de protecção, máscara protectora, etc.) em caso de fuga.

O equipamento que necessita de cumprir o programa de manutenção está listado na Tabela 1. Os HP80, HP100, HP150 e HP210 possuem um parafuso de regulação externo que permite the flushing da sede do purgador e a regulação da temperatura de descarga do condensado na linha de entrada, possibilitando um ótimo desempenho.

A manutenção pode ser feita com o purgador em linha, desde que sejam cumpridos os procedimentos de segurança. Recomenda-se a utilização de juntas e sobressalentes novos sempre que se fizer manutenção. Utilize sempre as ferramentas adequadas e o equipamento de protecção necessário. Após terminar a manutenção, abra lentamente as válvulas de sectionamento e verifique se existem fugas.

### 6.1 Sopragem da Sede do purgador durante a operação

Para limpar o purgador durante o funcionamento, é aconselhável fechar a válvula de admissão de vapor antes de rodar o parafuso de regulação e proceder do seguinte modo: (num sistema de retorno fechado, feche a linha de descarga e abra a válvula de teste):

- Retire a porca cega (11) e desaperte a porca do buçim (6) no parafuso de regulação.
- Com uma chave de fenda, aperte o parafuso de regulação algumas voltas, no sentido dos ponteiros do relógio. Isto permite soltar completamente a válvula.
- Abra um pouco a válvula de admissão de vapor. Isto provoca uma forte acção de purga que remove qualquer impureza que possa ter ficado depositada no purgador.
- Puxe o parafuso de regulação para cima (rodando-o no sentido contrário aos ponteiros do relógio) até a válvula ficar em contacto com a sede da válvula.

### 6.2 Regulação da temperatura de descarga:

- Retire a porca cega (11) e desaperte a porca do buçim (6) no parafuso de regulação.
- Com uma chave de fenda, aperte o parafuso de regulação algumas voltas, no sentido dos ponteiros do relógio. Isto permite soltar completamente a válvula de admissão.
- A temperatura de descarga do condensado ajusta-se movendo o parafuso de regulação para mais perto ou mais afastado da sede da válvula (**regulação standard, depois da sede encostar rode o parafuso mais 1/4 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio do HP80 ao HP150 e 1/6 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio no HP210**).
- Quando terminar a regulação, aperte a porca do buçim (6) no parafuso de regulação.
- Volte a colocar a porca cega (11) e a junta (10) segundo o torque de aperto recomendado.
- Feche a válvula de teste e abra a válvula de descarga da linha. Num sistema de retorno fechado, tem de ser utilizado um "T" de teste e uma válvula para monitorizar o funcionamento do purgador. O purgador deve modular a descarga de condensado, conforme a temperatura e a pressão de entrada.
- Abra completamente a válvula de admissão de vapor quando terminar a regulação.